

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 20 luglio 2004, n. 13.

Disposizioni in materia di pianificazione strategica della Regione Valle d'Aosta. Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), da ultimo modificata dalla legge regionale 31 marzo 2003, n. 8.

pag. 3841

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 8 luglio 2004, n. 398.

Espropriazione di terreni in Comune di VALPELLINE necessari per l'esecuzione dei lavori di sistemazione e adeguamento della strada comunale Valpelline – Ollomont nel tratto Vignettes – Frissonnière di sopra, allacciamento fognario con tracciato sub-stradale del collettore di Frissonnière di sopra alla rete comunale. Rettifica del decreto di fissazione n. 366 del 22 giugno 2004.

pag. 3845

Decreto 8 luglio 2004, n. 399.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di ammodernamento della S.R. n. 5 di Antagnod nel tratto compreso tra le sez. 180 e 253 in Comune di AYAS.

pag. 3845

Decreto 12 luglio 2004, n. 405.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di un terreno necessario per i lavori di

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 13 du 20 juillet 2004,

portant dispositions en matière de planification stratégique dans le cadre de la Région Vallée d'Aoste et modifiant la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste), modifiée en dernier ressort par la loi régionale n° 8 du 31 mars 2003.

page 3841

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 398 du 8 juillet 2004,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 366 du 22 juin 2004 portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de mise aux normes du tronçon Vignettes – Frissonnières-Dessus de la route communale Valpelline – Ollomont et aux travaux de connexion du réseau communal des égouts avec le collecteur souterrain de Frissonnières-Dessus, dans la commune de VALPELLINE.

page 3845

Arrêté n° 399 du 8 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de modernisation du tronçon de la RR n° 5 d'Antagnod compris entre les sections 180 et 253, dans la commune d'AYAS.

page 3845

Arrêté n° 405 du 12 juillet 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune de CHÂTILLON du terrain nécessaire aux travaux de

costruzione della cabina ENEL per le scuole di La Sounère, in Comune di CHÂTILLON.

pag. 3851

Ordinanza 13 luglio 2004, n. 407.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora Baltea di acque reflue non depurate urbane provenienti dal pozzetto 207D, sito nel Comune di VILLENEUVE, del collettore fognario del Consorzio depurazione fognature Saint-Christophe – Aosta – Quart.

pag. 3851

Arrêté n° 408 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, au lieu-dit « Grammonenche » dans la commune de BRISSOGNE.

page 3852

Arrêté n° 409 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits « Champlan », « Rovarey » et « Arbusseyaz » dans la commune de FÉNIS.

page 3853

Arrêté n° 410 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits « Seissogne » et « Réan » dans la commune de SAINT-MARCEL.

page 3854

Decreto 14 luglio 2004, n. 413.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di rifacimento del ponte sul torrente Beaucueil in località Les Garines, in Comune di ISSOGNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3855

Decreto 14 luglio 2004, n. 414.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione pista ciclabile in zona La Consolata, in Comune di AOSTA. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3856

Decreto 15 luglio 2004, n. 416.

Riconoscimento del « Condominio LA FLÈCHE » quale nuovo titolare della subconcessione di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato sul mappale 81 del foglio 39 del Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ad uso irriguo e per usi diversi, già assentita con D.P.R. n. 527 in data 26.06.2003 alla Ditta SAPIA BENEDETTO & C. S.n.c.

pag. 3857

Decreto 16 luglio 2004, n. 418.

Determinazione di indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione di terreni dovuti ai lavori di ricostruzione di alcuni manufatti danneggiati dagli eventi alluvionali sulla S.R. n. 44 al Km 10+300, nel Comune di

construction du poste ENEL desservant l'école de La Sounère, dans la commune de CHÂTILLON.

page 3851

Ordonnance n° 407 du 13 juillet 2004,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée des eaux usées urbaines non traitées provenant du puisard 207D du collecteur d'égouts du Consortium d'épuration des égouts de Saint-Christophe, Aoste et Quart, situé dans la commune de VILLENEUVE.

page 3851

Decreto 13 luglio 2004, n. 408.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Grammonenche, nel comune di BRISSOGNE.

pag. 3852

Decreto 13 luglio 2004, n. 409.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Champlan, Rovarey e Arbusseyaz, nel comune di FÉNIS.

pag. 3853

Decreto 13 luglio 2004, n. 410.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Seissogne e Réan, nel comune di SAINT-MARCEL.

pag. 3854

Arrêté n° 413 du 14 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Beaucueil, à la hauteur des Garines, dans la commune d'ISSOGNE.

page 3855

Arrêté n° 414 du 14 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une piste cyclable dans la zone de Notre-Dame de la Consolation, dans la commune d'AOSTE.

page 3856

Arrêté n° 416 du 15 juillet 2004,

reconnaissant le « Condominio LA FLÈCHE » en tant que nouveau titulaire de la sous-concession de dérivation des eaux du puit artésien figurant à la parcelle 81, feuille 39, du cadastre de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, destinées à l'irrigation et à des usages divers, accordée à la société « SAPIA BENEDETTO & C. snc » par l'arrêté du président de la Région n° 527 du 26 juin 2003.

page 3857

Arrêté n° 418 du 16 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de reconstruction des ouvrages endommagés par des inondations sur la RR n° 44, au PK 10+300, dans la commu-

FONTAINEMORE. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3858

Decreto 19 luglio 2004, n. 424.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di VALSAVARENCHÉ dei terreni necessari per i lavori di costruzione strada di accesso al municipio in Loc. Degioz, nel Comune di VALSAVARENCHÉ. pag. 3859

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO, TRASPORTI E AFFARI EUROPEI

Decreto 12 luglio 2004, n. 55.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio. pag. 3860

Decreto 12 luglio 2004, n. 56.

Riconoscimento del Consorzio Val d'Ayas Monterosa, ai sensi della L.R. n. 6 del 15 marzo 2001. pag. 3861

Decreto 13 luglio 2004, n. 57.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo luglio/novembre 2004. pag. 3862

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 25 giugno 2004, n. 3019.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società «Clima Service Piccola Cooperativa a r.l.», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 3862

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 17 maggio 2004, n. 1459.

Sdemanializzazione di due reliquati stradali siti in

ne de FONTAINEMORE.

page 3858

Arrêté n° 424 du 19 juillet 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune de VALSAVARENCHÉ des terrains nécessaires aux travaux de construction de la route d'accès à la maison communale à Dégioz, dans la commune de VALSAVARENCHÉ. page 3859

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Arrêté n° 55 du 12 juillet 2004,

portant immatriculations au Registre du commerce. page 3860

Arrêté n° 56 du 12 juillet 2004,

portant reconnaissance du « Consorzio Val d'Ayas Monterosa », aux termes de la LR n° 6 du 15 mars 2001. page 3861

Arrêté n° 57 du 13 juillet 2004,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période juillet/novembre 2004. page 3862

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 3019 du 25 juin 2004,

portant immatriculation de la société « Clima Service Piccola Cooperativa a r.l. », dont le siège est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération). page 3862

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1459 du 17 mai 2004,

portant désaffectation de deux vestiges de route situés

Comune di MORGEX distinti al N.C.T. al F. 35 n. 878. Approvazione della vendita degli stessi alla Società Quinson Legnami S.n.c. ed ai Sigg. QUINSON Renzo e Ugo, ai sensi della L.R. 12/97 e successive modificazioni. Introito di somma.

pag. 3863

Délibération n° 2018 du 21 juin 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 3864

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2136.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3865

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2137.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2004-2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3866

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2139.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazione statale per la valorizzazione e lo sviluppo della mobilità ciclistica e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3868

Délibération n° 2140 du 21 juin 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 3869

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2243.

Non accoglimento dell'opposizione presentata dalla Società Carolimpresa S.a.s. di NOVARA avverso la D.G.R. n. 1097 in data 9 aprile 2004 concernente la «Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un fabbricato ad uso commerciale in località Maladière ("Area Sogno") nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, proposto dalla Società Carolimpresa S.a.s. di NOVARA».

pag. 3869

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2251.

Comune di SAINT-CHRISTOPHE: Approvazione con affinamenti, ai sensi dell' art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. n. 11/98, del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 4 del 18.02.2004 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 10.03.2004.

pag. 3870

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2256.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazione comunitaria per la formazione di docenti nell'ambito dell'insegna-

dans la commune de MORGEX et inscrits au NCT à la feuille n° 35, parcelle n° 782 et à la feuille n° 10, parcelle n° 878, approbation de la vente desdits vestiges à la société «Quinson Legnami snc» et à MM. QUINSON Renzo et QUINSON Ugo, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, et recouvrement de la somme y afférente.

page 3863

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2018.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 3864

Délibération n° 2136 du 28 juin 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 3865

Délibération n° 2137 du 28 juin 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion 2004-2006.

page 3866

Délibération n° 2139 du 28 juin 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et destinés à la valorisation et au développement de la mobilité cycliste.

page 3868

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2140.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 3869

Délibération n° 2243 du 5 juillet 2004,

rejetant l'opposition formée par la société «Carolimpresa Sas» de NOVARE contre la délibération du Gouvernement régional n° 1097 du 9 avril 2004 portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par ladite société en vue de la construction d'un bâtiment à usage commercial à Maladière (site Sogno) dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

page 3869

Délibération n° 2251 du 5 juillet 2004,

portant approbation avec modifications, au sens du cinquième et du huitième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification du règlement de la construction de la commune de SAINT-CHRISTOPHE adoptée par la délibération du Conseil communal n° 4 du 18 février 2004 et soumise à la Région le 10 mars 2004.

page 3870

Délibération n° 2256 du 5 juillet 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne et destinés à la forma-

mento delle lingue straniere e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3871

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2298.

Approvazione del Calendario venatorio per la stagione 2004/2005. pag. 3872

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2382.

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione al Centro Odontostomatologico Aostano S.a.s. di DI VONA G. e C. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita a studio dentistico con annesso laboratorio odontoiatrico, ai sensi della Legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e successive modificazioni, e della Legge regionale 4 settembre 2001, n. 18, nonché della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004. pag. 3904

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29. pag. 3907

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di VALGRIENCHE. Deliberazione 9 febbraio 2004, n. 4.

Integrazione articolo 12 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 17 del 24.10.2002. pag. 3908

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

ERRATA CORRIGE.

Comune di AVISE.
Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per

tion des enseignants de langues étrangères. page 3871

Délibération n° 2298 du 5 juillet 2004,

portant approbation du calendrier de la chasse pour la saison 2004/2005. page 3872

Délibération n° 2382 du 12 juillet 2004,

portant renouvellement de l'autorisation de mettre en service, dans la commune d'AOSTE, une structure sanitaire comprenant un cabinet dentaire et un laboratoire d'odontologie, accordée à la société « Centro Odontostomatologico Aostano sas di DI VONA G. e C. » d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 modifiée et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004. page 3904

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure de concertation entre une Commune et la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de l'article 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 3907

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de VALGRIENCHE. Délibération n° 4 du 9 février 2004,

complétant l'article 12 du statut communal en vigueur, approuvé par la délibération du Conseil communal n° 17 du 24 octobre 2002. page 3908

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ERRATA.

Commune d'AVISE.
Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves,

L'assunzione a tempo indeterminato (36 ore settimanali) di un Collaboratore addetto al servizio tributi – ragioniere – posizione C2 del Comparto unico regionale.
pag. 3909

Comune di CHÂTILLON.

Mobilità esterna, ai sensi dell'art. 29 comma 2 punto a) del CCRL del 24 dicembre 2002, per la copertura di un posto di Collaboratore dell'area tecnica categoria C posizione C2.
pag. 3909

Comunità Montana Monte Cervino.

Selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 aiuto collaboratore (Collaboratore professionale) – Categoria C Posizione C1 – a 36 ore settimanali.
pag. 3910

ANNUNZI LEGALI

Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Avviso relativo ad appalti aggiudicati.
pag. 3910

Consorzio Miglioramento Fondiario Cumiod-Montoverto – c/o Comunità Montana Grand Paradis – p.zza Chanoux, 8 – VILLENEUVE – tel. 0165/921807 – fax 0165/921811.

Avviso di gara mediante pubblico incanto.
pag. 3914

Struttura Valle d'Aosta S.r.l. – Vallée d'Aoste Structure s. a.r.l.

Avviso di aggiudicazione.
pag. 3915

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Ordinanza 13 luglio 2004, n. 407.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora Baltea di acque reflue non depurate urbane provenienti dal pozzetto 207D, sito nel Comune di VILLENEUVE, del collettore fognario del Consorzio depurazione fognature Saint-Christophe – Aosta – Quart.
pag. 3851

Decreto 15 luglio 2004, n. 416.

Riconoscimento del «Condominio LA FLÈCHE» quale nuovo titolare della subconcessione di derivazione

pour le recrutement - 36 heures hebdomadaires - d'un Collaborateur préposé au service des impôts – expert comptable – position C2 du statut unique régional.
page 3909

Commune de CHÂTILLON.

Recrutement d'un collaborateur – aire technique – catégorie C, position C2, par mobilité volontaire, aux termes des dispositions de l'article 29 deuxième alinéa, point a) de la CCRT signée le 24.12.2002.
page 3909

Communauté de montagne Mont Cervin.

Sélection unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un aide collaborateur (collaborateur professionnel) – catégorie C position C1 – pour 36 heures hebdomadaires.
page 3910

ANNONCES LÉGALES

Commandement régional des sapeurs-pompiers.

Avis d'attribution de marché.
page 3910

Consortium d'amélioration foncière Cumiod-Montoverto – c/o Communauté de montagne Grand Paradis – 8, place Chanoux – VILLENEUVE – Tél. 0165/921820 / Fax 0165/921811.

Avis d'appel d'offres ouvert.
page 3914

Struttura Valle d'Aosta S.r.l. – Vallée d'Aoste Structure s. a.r.l.

Avis d'adjudication d'un marché.
page 3915

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Ordonnance n° 407 du 13 juillet 2004,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée des eaux usées urbaines non traitées provenant du puisard 207D du collecteur d'égouts du Consortium d'épuration des égouts de Saint-Christophe, Aoste et Quart, situé dans la commune de VILLENEUVE.
page 3851

Arrêté n° 416 du 15 juillet 2004,

reconnaissant le « Condominio LA FLÈCHE » en tant que nouveau titulaire de la sous-concession de dériva-

d'acqua dal pozzo trivellato sul mappale 81 del foglio 39 del Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ad uso irriguo e per usi diversi, già assentita con D.P.R. n. 527 in data 26.06.2003 alla Ditta SAPIA BENEDETTO & C. S.n.c.

pag. 3857

AGRICOLTURA

Decreto 15 luglio 2004, n. 416.

Riconoscimento del «Condominio LA FLÈCHE» quale nuovo titolare della subconcessione di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato sul mappale 81 del foglio 39 del Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ad uso irriguo e per usi diversi, già assentita con D.P.R. n. 527 in data 26.06.2003 alla Ditta SAPIA BENEDETTO & C. S.n.c.

pag. 3857

AMBIENTE

Arrêté n° 408 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, au lieu-dit « Grammonenche » dans la commune de BRISSOGNE. page 3852

Arrêté n° 409 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits « Champlan », « Rovarey » et « Arbusseyaz » dans la commune de FÉNIS. page 3853

Arrêté n° 410 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits « Seissogne » et « Réan » dans la commune de SAINT-MARCEL.

page 3854

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2243.

Non accoglimento dell'opposizione presentata dalla Società Carolimpresa S.a.s. di NOVARA avverso la D.G.R. n. 1097 in data 9 aprile 2004 concernente la «Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un fabbricato ad uso commerciale in località Maladière ("Area Sogno") nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, proposto dalla Società Carolimpresa S.a.s. di NOVARA». pag. 3869

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2298.

Approvazione del Calendario venatorio per la stagione 2004/2005. pag. 3872

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 12 luglio 2004, n. 2382.

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione al Centro

tion des eaux du puit artésien figurant à la parcelle 81, feuille 39, du cadastre de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, destinées à l'irrigation et à des usages divers, accordée à la société « SAPIA BENEDETTO & C. snc » par l'arrêté du président de la Région n° 527 du 26 juin 2003. page 3857

AGRICULTURE

Arrêté n° 416 du 15 juillet 2004,

reconnaissant le « Condominio LA FLÈCHE » en tant que nouveau titulaire de la sous-concession de dérivation des eaux du puit artésien figurant à la parcelle 81, feuille 39, du cadastre de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, destinées à l'irrigation et à des usages divers, accordée à la société « SAPIA BENEDETTO & C. snc » par l'arrêté du président de la Région n° 527 du 26 juin 2003. page 3857

ENVIRONNEMENT

Decreto 13 luglio 2004, n. 408.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Grammonenche, nel comune di BRISSOGNE. pag. 3852

Decreto 13 luglio 2004, n. 409.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Champlan, Rovarey e Arbusseyaz, nel comune di FÉNIS. pag. 3853

Decreto 13 luglio 2004, n. 410.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Seissogne e Réan, nel comune di SAINT-MARCEL. pag. 3854

Délibération n° 2243 du 5 juillet 2004,

rejetant l'opposition formée par la société «Carolimpresa Sas» de NOVARE contre la délibération du Gouvernement régional n° 1097 du 9 avril 2004 portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par ladite société en vue de la construction d'un bâtiment à usage commercial à Maladière (site Sogno) dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 3869

Délibération n° 2298 du 5 juillet 2004,

portant approbation du calendrier de la chasse pour la saison 2004/2005. page 3872

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 2382 du 12 juillet 2004,

portant renouvellement de l'autorisation de mettre en

Odontostomatologico Aostano S.a.s. di DI VONA G. e C. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita a studio dentistico con annesso laboratorio odontoiatrico, ai sensi della Legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 e successive modificazioni, e della Legge regionale 4 settembre 2001, n. 18, nonché della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.
pag. 3904

BILANCIO

Délibération n° 2018 du 21 juin 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.
page 3864

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2136.
Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3865

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2137.
Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2004-2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3866

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2139.
Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazione statale per la valorizzazione e lo sviluppo della mobilità ciclistica e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3868

Délibération n° 2140 du 21 juin 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.
page 3869

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2256.
Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazione comunitaria per la formazione di docenti nell'ambito dell'insegnamento delle lingue straniere e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3871

CACCIA

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2298.
Approvazione del Calendario venatorio per la stagione 2004/2005.
pag. 3872

COMMERCIO

Decreto 12 luglio 2004, n. 55.
Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.
pag. 3860

service, dans la commune d'AOSTE, une structure sanitaire comprenant un cabinet dentaire et un laboratoire d'odontologie, accordée à la société « Centro Odontostomatologico Aostano sas di DI VONA G. e C. » d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 modifiée et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.
page 3904

BUDGET

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2018.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.
pag. 3864

Délibération n° 2136 du 28 juin 2004,
rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.
page 3865

Délibération n° 2137 du 28 juin 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion 2004-2006.
page 3866

Délibération n° 2139 du 28 juin 2004,
rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et destinés à la valorisation et au développement de la mobilité cycliste.
page 3868

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2140.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.
pag. 3869

Délibération n° 2256 du 5 juillet 2004,
rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne et destinés à la formation des enseignants de langues étrangères.
page 3871

CHASSE

Délibération n° 2298 du 5 juillet 2004,
portant approbation du calendrier de la chasse pour la saison 2004/2005.
page 3872

COMMERCE

Arrêté n° 55 du 12 juillet 2004,
portant immatriculations au Registre du commerce.
page 3860

CONSORZI

Decreto 12 luglio 2004, n. 56.

Riconoscimento del Consorzio Val d'Ayas Monterosa, ai sensi della L.R. n. 6 del 15 marzo 2001.

pag. 3861

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 25 giugno 2004, n. 3019.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società «Clima Service Piccola Cooperativa a r.l.», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 3862

DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

Deliberazione 17 maggio 2004, n. 1459.

Sdemanializzazione di due reliquati stradali siti in Comune di MORGEX distinti al N.C.T. al F. 35 n. 878. Approvazione della vendita degli stessi alla Società Quinson Legnami S.n.c. ed ai Sigg. QUINSON Renzo e Ugo, ai sensi della L.R. 12/97 e successive modificazioni. Introito di somma.

pag. 3863

EDILIZIA

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2243.

Non accoglimento dell'opposizione presentata dalla Società Carolimpresa S.a.s. di NOVARA avverso la D.G.R. n. 1097 in data 9 aprile 2004 concernente la «Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un fabbricato ad uso commerciale in località Maladière («Area Sogno») nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, proposto dalla Società Carolimpresa S.a.s. di NOVARA».

pag. 3869

ENERGIA

Decreto 12 luglio 2004, n. 405.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di un terreno necessario per i lavori di costruzione della cabina ENEL per le scuole di La Souvère, in Comune di CHÂTILLON.

pag. 3851

ENTI LOCALI

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2251.

Comune di SAINT-CHRISTOPHE: Approvazione con

CONSORTIUMS

Arrêté n° 56 du 12 juillet 2004,

portant reconnaissance du « Consorzio Val d'Ayas Monterosa », aux termes de la LR n° 6 du 15 mars 2001.

page 3861

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 3019 du 25 juin 2004,

portant immatriculation de la société « Clima Service Piccola Cooperativa a r.l. », dont le siège est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 3862

DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

Délibération n° 1459 du 17 mai 2004,

portant désaffectation de deux vestiges de route situés dans la commune de MORGEX et inscrits au NCT à la feuille n° 35, parcelle n° 782 et à la feuille n° 10, parcelle n° 878, approbation de la vente desdits vestiges à la société «Quinson Legnami snc» et à MM. QUINSON Renzo et QUINSON Ugo, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, et recouvrement de la somme y afférente.

page 3863

BÂTIMENT

Délibération n° 2243 du 5 juillet 2004,

rejetant l'opposition formée par la société «Carolimpresa Sas» de NOVARE contre la délibération du Gouvernement régional n° 1097 du 9 avril 2004 portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par ladite société en vue de la construction d'un bâtiment à usage commercial à Maladière (site Sogno) dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

page 3869

ÉNERGIE

Arrêté n° 405 du 12 juillet 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune de CHÂTILLON du terrain nécessaire aux travaux de construction du poste ENEL desservant l'école de La Souvère, dans la commune de CHÂTILLON.

page 3851

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2251 du 5 juillet 2004,

portant approbation avec modifications, au sens du cin-

affinamenti, ai sensi dell' art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. n. 11/98, del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 4 del 18.02.2004 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 10.03.2004.

pag. 3870

Comune di VALGRISENCHE. Deliberazione 9 febbraio 2004, n. 4.

Integrazione articolo 12 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 17 del 24.10.2002.

pag. 3908

ESPROPRIAZIONI

Decreto 8 luglio 2004, n. 398.

Espropriazione di terreni in Comune di VALPELLINE necessari per l'esecuzione dei lavori di sistemazione e adeguamento della strada comunale Valpelline – Ollomont nel tratto Vignettes – Frissonnière di sopra, allacciamento fognario con tracciato sub-stradale del collettore di Frissonnière di sopra alla rete comunale. Rettifica del decreto di fissazione n. 366 del 22 giugno 2004.

pag. 3845

Decreto 8 luglio 2004, n. 399.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di ammodernamento della S.R. n. 5 di Antagnod nel tratto compreso tra le sez. 180 e 253 in Comune di AYAS.

pag. 3845

Decreto 12 luglio 2004, n. 405.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di un terreno necessario per i lavori di costruzione della cabina ENEL per le scuole di La Sounère, in Comune di CHÂTILLON.

pag. 3851

Decreto 14 luglio 2004, n. 413.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di rifacimento del ponte sul torrente Beaucueil in località Les Garines, in Comune di ISSOGNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3855

Decreto 14 luglio 2004, n. 414.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione pista ciclabile in zona La Consolata, in Comune di AOSTA. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3856

Decreto 16 luglio 2004, n. 418.

Determinazione di indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione di terreni dovuti ai lavori di ricostru-

quière et du huitième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification du règlement de la construction de la commune de SAINT-CHRISTOPHE adoptée par la délibération du Conseil communal n° 4 du 18 février 2004 et soumise à la Région le 10 mars 2004.

page 3870

Commune de VALGRISENCHE. Délibération n° 4 du 9 février 2004,

complétant l'article 12 du statut communal en vigueur, approuvé par la délibération du Conseil communal n° 17 du 24 octobre 2002.

page 3908

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 398 du 8 juillet 2004,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 366 du 22 juin 2004 portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de mise aux normes du tronçon Vignettes – Frissonnières-Dessus de la route communale Valpelline – Ollomont et aux travaux de connexion du réseau communal des égouts avec le collecteur souterrain de Frissonnières-Dessus, dans la commune de VALPELLINE.

page 3845

Arrêté n° 399 du 8 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de modernisation du tronçon de la RR n° 5 d'Antagnod compris entre les sections 180 et 253, dans la commune d'AYAS.

page 3845

Arrêté n° 405 du 12 juillet 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune de CHÂTILLON du terrain nécessaire aux travaux de construction du poste ENEL desservant l'école de La Sounère, dans la commune de CHÂTILLON.

page 3851

Arrêté n° 413 du 14 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Beaucueil, à la hauteur des Garines, dans la commune d'ISSOGNE.

page 3855

Arrêté n° 414 du 14 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une piste cyclable dans la zone de Notre-Dame de la Consolation, dans la commune d'AOSTE.

page 3856

Arrêté n° 418 du 16 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de

zione di alcuni manufatti danneggiati dagli eventi alluvionali sulla S.R. n. 44 al Km 10+300, nel Comune di FONTAINEMORE. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3858

Decreto 19 luglio 2004, n. 424.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di VALSAVARENCHÉ dei terreni necessari per i lavori di costruzione strada di accesso al municipio in Loc. Degioz, nel Comune di VALSAVARENCHÉ. pag. 3859

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29. pag. 3907

FINANZE

Délibération n° 2018 du 21 juin 2004, portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 3864

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2136. Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3865

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2137. Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2004-2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3866

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2139. Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazione statale per la valorizzazione e lo sviluppo della mobilità ciclistica e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3868

Délibération n° 2140 du 21 juin 2004, portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 3869

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2256. Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazione comunitaria per la formazione di docenti nell'ambito dell'insegnamento delle lingue straniere e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3871

reconstruction des ouvrages endommagés par des inondations sur la RR n° 44, au PK 10+300, dans la commune de FONTAINEMORE. page 3858

Arrêté n° 424 du 19 juillet 2004, portant expropriation en faveur de la Commune de VALSAVARENCHÉ des terrains nécessaires aux travaux de construction de la route d'accès à la maison communale à Dégioz, dans la commune de VALSAVARENCHÉ. page 3859

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure de concertation entre une Commune et la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de l'article 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 3907

FINANCES

Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2018. Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 3864

Délibération n° 2136 du 28 juin 2004, rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 3865

Délibération n° 2137 du 28 juin 2004, portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires et, par conséquent, modification du budget de gestion 2004-2006. page 3866

Délibération n° 2139 du 28 juin 2004, rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et destinés à la valorisation et au développement de la mobilité cycliste. page 3868

Deliberazione 28 giugno 2004, n. 2140. Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 3869

Délibération n° 2256 du 5 juillet 2004, rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne et destinés à la formation des enseignants de langues étrangères. page 3871

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 408 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, au lieu-dit « Grammonenche » dans la commune de BRISSOGNE. page 3852

Arrêté n° 409 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits « Champlan », « Rovarey » et « Arbusseyaz » dans la commune de FÉNIS. page 3853

Arrêté n° 410 du 13 juillet 2004,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits « Seissogne » et « Réan » dans la commune de SAINT-MARCEL. page 3854

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 13 luglio 2004, n. 407.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora Baltea di acque reflue non depurate urbane provenienti dal pozzetto 207D, sito nel Comune di VILLENEUVE, del collettore fognario del Consorzio depurazione fognature Saint-Christophe – Aosta – Quart. pag. 3851

OPERE PUBBLICHE

Decreto 14 luglio 2004, n. 413.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di rifacimento del ponte sul torrente Beaucueil in località Les Garines, in Comune di ISSOGNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3855

Decreto 16 luglio 2004, n. 418.

Determinazione di indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione di terreni dovuti ai lavori di ricostruzione di alcuni manufatti danneggiati dagli eventi alluvionali sulla S.R. n. 44 al Km 10+300, nel Comune di FONTAINEMORE. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3858

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Legge regionale 20 luglio 2004, n. 13.

Disposizioni in materia di pianificazione strategica della Regione Valle d'Aosta. Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), da ultimo modificata dalla legge regionale 31 marzo 2003, n. 8. pag. 3841

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 13 luglio 2004, n. 408.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Grammonenche, nel comune di BRISSOGNE. pag. 3852

Decreto 13 luglio 2004, n. 409.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Champlan, Rovarey e Arbusseyaz, nel comune di FÉNIS. pag. 3853

Decreto 13 luglio 2004, n. 410.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata a Seissogne e Réan, nel comune di SAINT-MARCEL. pag. 3854

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 407 du 13 juillet 2004,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée des eaux usées urbaines non traitées provenant du puisard 207D du collecteur d'égouts du Consortium d'épuration des égouts de Saint-Christophe, Aoste et Quart, situé dans la commune de VILLENEUVE. page 3851

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 413 du 14 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Beaucueil, à la hauteur des Garines, dans la commune d'ISSOGNE. page 3855

Arrêté n° 418 du 16 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de reconstruction des ouvrages endommagés par des inondations sur la RR n° 44, au PK 10+300, dans la commune de FONTAINEMORE. page 3858

ORGANISATION DE LA RÉGION

Loi régionale n° 13 du 20 juillet 2004,

portant dispositions en matière de planification stratégique dans le cadre de la Région Vallée d'Aoste et modifiant la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste), modifiée en dernier ressort par la loi régionale n° 8 du 31 mars 2003. page 3841

PROGRAMMAZIONE

Legge regionale 20 luglio 2004, n. 13.

Disposizioni in materia di pianificazione strategica della Regione Valle d'Aosta. Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), da ultimo modificata dalla legge regionale 31 marzo 2003, n. 8.

pag. 3841

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 14 luglio 2004, n. 414.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione pista ciclabile in zona La Consolata, in Comune di AOSTA. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3856

TRASPORTI

Decreto 8 luglio 2004, n. 398.

Espropriazione di terreni in Comune di VALPELLINE necessari per l'esecuzione dei lavori di sistemazione e adeguamento della strada comunale Valpelline – Ollomont nel tratto Vignettes – Frissonnière di sopra, allacciamento fognario con tracciato sub-stradale del collettore di Frissonnière di sopra alla rete comunale. Rettifica del decreto di fissazione n. 366 del 22 giugno 2004.

pag. 3845

Decreto 8 luglio 2004, n. 399.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di ammodernamento della S.R. n. 5 di Antagnod nel tratto compreso tra le sez. 180 e 253 in Comune di AYAS.

pag. 3845

Decreto 19 luglio 2004, n. 424.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di VALSAVARENCHÉ dei terreni necessari per i lavori di costruzione strada di accesso al municipio in Loc. Degioz, nel Comune di VALSAVARENCHÉ.

pag. 3859

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 3907

PLANIFICATION

Loi régionale n° 13 du 20 juillet 2004,

portant dispositions en matière de planification stratégique dans le cadre de la Région Vallée d'Aoste et modifiant la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste), modifiée en dernier ressort par la loi régionale n° 8 du 31 mars 2003.

page 3841

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 414 du 14 juillet 2004,

portant fixation de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'une piste cyclable dans la zone de Notre-Dame de la Consolation, dans la commune d'AOSTE.

page 3856

TRANSPORTS

Arrêté n° 398 du 8 juillet 2004,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 366 du 22 juin 2004 portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de mise aux normes du tronçon Vignettes – Frissonnières-Dessus de la route communale Valpelline – Ollomont et aux travaux de connexion du réseau communal des égouts avec le collecteur souterrain de Frissonnières-Dessus, dans la commune de VALPELLINE.

page 3845

Arrêté n° 399 du 8 juillet 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de modernisation du tronçon de la RR n° 5 d'Antagnod compris entre les sections 180 et 253, dans la commune d'AYAS.

page 3845

Arrêté n° 424 du 19 juillet 2004,

portant expropriation en faveur de la Commune de VALSAVARENCHÉ des terrains nécessaires aux travaux de construction de la route d'accès à la maison communale à Degioz, dans la commune de VALSAVARENCHÉ.

page 3859

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure de concertation entre une Commune et la Région autonome Vallée d'Aoste au sens de l'article 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 3907

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 13 luglio 2004, n. 57.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo luglio/novembre 2004.

pag. 3862

URBANISTICA

Deliberazione 5 luglio 2004, n. 2251.

Comune di SAINT-CHRISTOPHE: Approvazione con affinamenti, ai sensi dell' art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. n. 11/98, del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 4 del 18.02.2004 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 10.03.2004.

pag. 3870

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 57 du 13 juillet 2004,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période juillet/novembre 2004.

page 3862

URBANISME

Délibération n° 2251 du 5 juillet 2004,

portant approbation avec modifications, au sens du cinquième et du huitième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification du règlement de la construction de la commune de SAINT-CHRISTOPHE adoptée par la délibération du Conseil communal n° 4 du 18 février 2004 et soumise à la Région le 10 mars 2004.

page 3870